



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

halbzeit
primotempo
primtëmp
2026

Marco Galateo

Istruzione, Formazione professionale, Cultura italiana,
Sviluppo economico

Italienische Bildung und Kultur, Wirtschaftliche Entwicklung

La nostra visione - Unsere Vision

Nuovo centro giovanile
Terraferma → da uno spazio
abbandonato al più grande
polo culturale di Bolzano.
Mettiamo al centro le
persone e la riqualificazione.

Investiamo sul futuro
→ crescita culturale,
incontro tra generazioni,
creazione di nuove
opportunità economiche e
sociali per tutti.

Neues Jugendzentrum
Terraferma → Vom Leerstand
zum größten Kulturpol.
Wir stellen den Menschen
und die Aufwertung in den
Mittelpunkt.

**Wir investieren in die
Zukunft** → Kulturelles
Wachstum, Begegnung der
Generationen, Schaffung
neuer wirtschaftlicher und
sozialer Chancen für alle.



Don Gianpaolo Zuliani

Parroco Chiesa Don Bosco

Pfarrer der Don-Bosco-Kirche



I Poli educativi territoriali - Die territorialen Bildungspole

Una rivoluzione per le politiche giovanili

- Collaborazione tra scuole e centri giovanili
- Patrocinio del Ministero dello Sport e dei Giovani → un esempio nazionale
- Risposte concrete al disagio giovanile
- I progetti → Trova il tuo spazio, Pit-Stop, CornerTech
- Senso di responsabilità, collaborazione tra istituzioni, ambienti positivi, rete educativa coinvolgente → i ragazzi protagonisti del proprio futuro

Eine Revolution in der Jugendpolitik

- Zusammenarbeit zwischen Schulen und Jugendzentren
- Schirmherrschaft des Ministeriums für Sport und Jugend → ein landesweites Vorbild
- Konkrete Antworten auf Jugendprobleme
- Die Projekte → Trova il tuo spazio, Pit-Stop, CornerTech
- Verantwortungsbewusstsein, institutionelle Zusammenarbeit, positive Räume, starkes Bildungsnetzwerk → die Jugendlichen als Hauptdarsteller ihrer eigenen Zukunft



Aaron Damian

Responsabile BeYoung APS

Leiter der BeYoung APS

Sergio Bonagura

Direttore Arciragazzi Bolzano APS

Direktor der Arciragazzi Bozen APS



Polo educativo a Vipiteno / Strike-Up a Merano

Non solo il capoluogo: vogliamo che i Poli educativi territoriali siano capillari in tutto l'Alto Adige.

Nicht nur die Landeshauptstadt: Wir wollen, dass die bildungspolitischen Stützpunkte in ganz Südtirol flächendeckend vertreten sind



Cultura italiana

Italienische Kultur



Sostegno alle produzioni cinematografiche

Förderung von Filmproduktionen

La cultura è una leva per lo sviluppo economico.

Sostegno alle produzioni cinematografiche
→ l'investimento obbligatorio sul territorio altoatesino ha generato un ritorno medio del 198% e picchi record fino al 333%

Kultur als Motor für die wirtschaftliche Entwicklung.

Unterstützung von Filmproduktionen
→ Die verpflichtenden Investitionen in Südtirol führten zu einer durchschnittlichen Wertschöpfung von 198 % mit Spitzenwerten von bis zu 333 %

Investimenti totali cultura

2023	2024	2025	2026
14,1 milioni/Mio. €	17,4 milioni/Mio. €	15,5 milioni/Mio. €	17,6 milioni/Mio. €
	+3,3 milioni/Mio. € rispetto/gegenüber 2023	+1,4 milioni/Mio. € rispetto/gegenüber 2023	+ 3,5 milioni/Mio. € rispetto/gegenüber 2023



Antonio Lampis

Già Direttore Dipartimento Cultura
Italiana e Sviluppo economico

Ehemaliger Direktor des Ressorts für
Italienische Kultur und
Wirtschaftsentwicklung



Storie dell'arte con i Grandi Musei

Kunstgeschichten mit den Großen Museen

- **Etruschi. Artisti e artigiani**
→ in collaborazione con il Museo nazionale etrusco di Villa Giulia a Roma
- **Artifices: i creatori dell'arte romana**
→ in collaborazione con il Museo Nazionale Romano di Roma
- **Il Medioevo (TBA)**
→ in collaborazione con la Galleria degli Uffizi di Firenze
- **Etrusker. Künstler und Handwerker**
→ in Zusammenarbeit mit dem Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia in Rom
- **Artifices: Die Schöpfer der römischen Kunst**
→ in Zusammenarbeit mit dem Museo Nazionale Romano in Rom
- **Das Mittelalter (demnächst)**
→ in Zusammenarbeit mit den Galleria degli Uffizi in Florenz



Welfare culturale - Kultur-Welfare

Un modello integrato di promozione del benessere, attraverso politiche basate sulle arti visive, performative e sul patrimonio culturale. Collaborazione tra vari ambiti istituzionali.

Ein integriertes Modell zur Wohlbefindensförderung durch Maßnahmen im Bereich der bildenden und darstellenden Künste sowie des Kulturerbes. Zusammenarbeit zwischen verschiedenen institutionellen Bereichen.

Solo per sport 2025

Una mostra fotografica itinerante. Si è svolta a Merano, Brunico, Egna e Bolzano. Racconta i campioni sportivi dell'Alto Adige degli ultimi 25 anni

Eine Wanderausstellung der Fotografie. Sie machte Station in Meran, Bruneck, Neumarkt und Bozen und erzählt die Geschichte von Südtirols Sportchampions der letzten 25 Jahre.



Mani Maestre

Un lungometraggio realizzato da Rai Documentari in collaborazione con Rai Com e la Provincia.

Esplora il patrimonio artigianale dell'Alto Adige attraverso 5 storie ambientate nei luoghi in cui il lavoro artigianale è ancora un valore centrale.

Ein Spielfilm von Rai Documentari in Zusammenarbeit mit Rai Com und dem Land Südtirol.

Er erkundet das handwerkliche Erbe Südtirols anhand von 5 Geschichten an Orten, an denen das Handwerk noch immer einen zentralen Wert darstellt.

Storie Italiane

Un progetto archivistico e multimediale realizzato da Rai Alto Adige con la Provincia per raccontare la memoria e le trasformazioni della comunità e della cultura italiana in Alto Adige dal 2000 a oggi

Ein Archiv- und Multimediaprojekt von Rai Südtirol in Zusammenarbeit mit dem Land Südtirol, das die Geschichte, die Erinnerung und den Wandel der italienischen Gemeinschaft und Kultur in Südtirol von 2000 bis heute erzählt.



Istruzione italiana

Italienische Bildung



Cultura del rispetto e lotta al bullismo

Kultur des Respekts und Kampf gegen Mobbing

Scuola → luogo sicuro di apprendimento, crescita personale e benessere inteso come star bene a scuola. Tolleranza zero verso bullismo e cyberbullismo.

- **Progetto ELISA** → formazione docenti, monitoraggio clima scolastico, prevenzione disagio – 654 partecipanti
- **La Legalità in Aula** → concorsi sul rispetto, dove gli studenti sono protagonisti – 340 partecipanti
- Sostegno a iniziative nate dai nostri studenti → app **BattBull**, premiata dal Ministero dell'Istruzione e del Merito

Die Schule → sicherer Ort des Lernens, der persönlichen Entfaltung und des Wohlbefindens. Keine Toleranz bei Mobbing und Cybermobbing.

- **Projekt ELISA** → Fortbildung für Lehrkräfte, Monitoring des Schulklimas und Prävention von Belastungsstörungen – 654 Teilnehmer
- **La Legalità in Aula** → Wettbewerbe für gegenseitigen Respekt, bei denen die Schülerinnen und Schüler im Mittelpunkt stehen – 340 Teilnehmer
- Unterstützung von Schülerinitiativen → Die App **BattBull**, ausgezeichnet vom die Bildungsministerium



Le nuove indicazioni provinciali

Die neuen Rahmenrichtlinien der Provinz

- Plurilinguismo / Mehrsprachigkeit
- Qualità educativa / Pädagogische Qualität
- Visione strategica / Strategische Vision
- Integrazione / Inklusion
- Sviluppo della formazione duale / Ausbau der dualen Ausbildung

Focus sulle competenze socio-emotive, plurilinguismo, competenze STEAM e uso consapevole delle tecnologie digitali.

→ Via libera dal Ministero dell'Istruzione e del Merito alla sperimentazione nazionale per lo sviluppo delle competenze non cognitive e trasversali in 10 scuole in lingua italiana dell'Alto Adige.

Fokus auf sozial-emotionale Kompetenzen, Mehrsprachigkeit, MINT-Kompetenzen und den bewussten Umgang mit digitalen Technologien.

→ Grünes Licht vom Ministerium für Bildung und Verdienst für das landesweite Schulexperiment zur Entwicklung nicht-kognitiver und fächerübergreifender Kompetenzen an 10 italienischsprachigen Schulen in Südtirol.



Vincenzo Gullotta

Sovrintendente scolastico.

Direttore ad interim Dipartimento
Cultura italiana e Sviluppo
economico.

Schulamtsleiter.

Interimstätiger Direktor des Ressorts
für Italienische Kultur und
Wirtschaftsentwicklung.



Riforma della scuola – Legge Omnibus

Schulreform – Omnibusgesetz

- Meno burocrazia e più strumenti operativi per rispondere alle sfide nelle classi
- Rafforzamento dello studio della lingua per studenti con background migratorio
- Responsabilizzazione di genitori e studenti, patto educativo più forte
- Compenso economico per gli studenti universitari che svolgono tirocini nelle nostre scuole
- Rafforzamento prevenzione della dispersione scolastica
- Autonomia delle scuole sulla valutazione
- Weniger Bürokratie und mehr operative Instrumente zur Bewältigung der Herausforderungen in den Klassen
- Stärkung des Sprachunterrichts für Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund
- Stärkere Eigenverantwortung von Eltern und Schülern, gestärkter Bildungspakt
- Finanzielle Vergütung für Studierende, die ihr Praktikum an unseren Schulen absolvieren
- Stärkung der Prävention von Schulabbruch
- Autonomie der Schulen bei der Bewertung



Incrementi organico - Personalaufstockung

Organico / Personal 2023/24	Organico / Personal 2024/25	Organico / Personal 2025/26	Organico / Personal 2026/27
3.054,75	3.094,25	3.190,5	3.275,75
	+39,5 rispetto/ gegenüber 2023/24	+135,75 rispetto/ gegenüber 2023/24	+221 rispetto/ gegenüber 2023/24

Più insegnanti di sostegno - Mehr Integrationslehrer

2023/24	2024/25	2025/26	2026/27
169,50	189,50	205,50	227,50
	+20 rispetto/ gegenüber 2023/24	+36 rispetto/ gegenüber 2023/24	+58 rispetto/ gegenüber 2023/24



Sviluppo economico
Wirtschaftliche Entwicklung



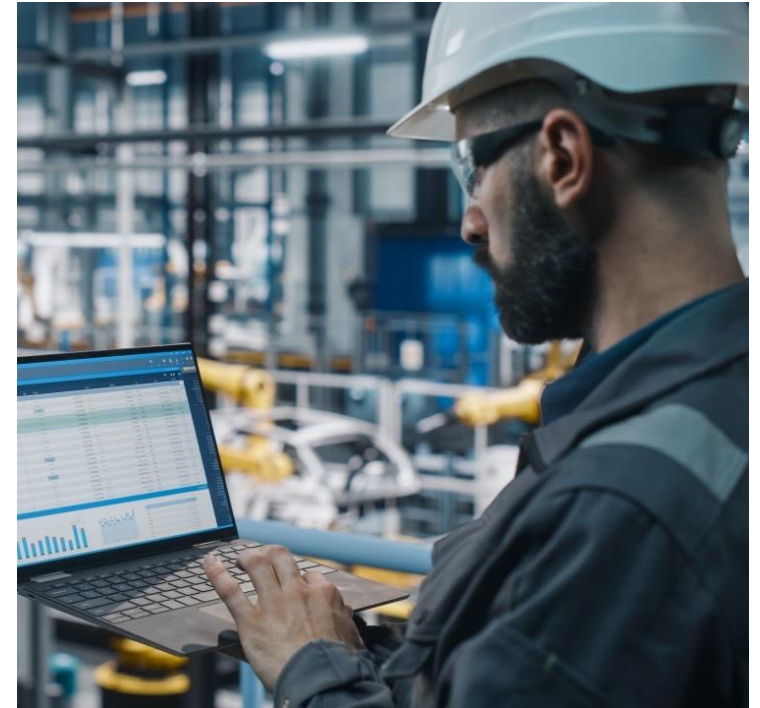
Piattaforma economia 2030 Wirtschaftsplattform

Abbiamo fatto dialogare istituzioni, enti strumentali, associazioni di categoria, mondo accademico ed esperti

- condividere informazioni, analizzare scenari e definire strategie di crescita capaci di affrontare le sfide future
- il prossimo passo
→ **Piano di sviluppo economico**

Austausch zwischen Institutionen, Körperschaften, Wirtschaftsverbänden, Wissenschaft und Experten:

- Informationen teilen, Szenarien analysieren und Zukunftsstrategien für das Wirtschaftswachstum definieren
- Der nächste Schritt
→ **Wirtschafts-entwicklungsplan**



Monica Devilli

Presidente Coopbund

Präsidentin von Coopbund

Hannes Mussak

Vicepresidente lvh.apa

Vizepräsident des lvh.apa



Contributi per la sicurezza delle imprese Sicherheitsförderungen für Unternehmen

- Sistemi di allarme antirapina / Antiraub-Alarmanlagen
- Sistemi di videosorveglianza / Videoüberwachungssysteme
- Sistemi localizzazione GPS dei beni aziendali / GPS-Ortungssysteme für Betriebsmittel und Unternehmensgüter
- Servizi di vigilanza privata / Private Sicherheits- und Bewachungsdienste

Contributi per la digitalizzazione delle microimprese Digitalisierungsförderungen für Kleinunternehmen

Piccole imprese → difficoltà nell'adozione di tecnologie moderne per essere più competitive.
Contributi:

- formazione, coaching e tutoraggio
- agenzie di comunicazione/social media manager
- licenze e abbonamenti per software e IA

Kleine Unternehmen → Schwierigkeiten bei der Einführung moderner Technologien zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit. Förderungen für:

- Ausbildung, Coaching und Tutorium
- Kommunikationsagenturen/Social Media Manager
- Lizenzen und Abonnements für Software und KI



Contributi sicurezza imprese Gewährte für Sicherheit in Unternehmen

2023	2024	2025	Previsioni 2026
0	175.000€	1,2 milioni/Mio. €	1,3 milioni/Mio. €
	59 domande/ Förderanträge	386 domande/ Förderanträge	105 domande/ Förderanträge al/ab 03.07

Contributi digitalizzazione imprese Digitalisierungsbeiträge für Unternehmen

2024	2025	2026 (al/ab 30.06)
1,7 milioni/Mio. €	587.070€	2,3 milioni/Mio. €
432 domande/ Förderanträge	116 domande/ Förderanträge	397 domande/ Förderanträge



Sabine Mayr

Direttrice HDS-Unione

Direktorin HDS-Unione



Negozio del cuore - Lieblingsgeschäft

Iniziativa promossa dall'Unione commercio turismo servizi (Hds) Alto Adige per valorizzare il commercio di vicinato.

→ Sensibilizzare cittadini e consumatori sull'importanza delle attività locali: non solo punti vendita, ma luoghi di aggregazione sociale e riferimenti identitari per paesi e città dell'Alto Adige

- 200.000+ voti
- 500 negozi
- 84 Comuni

Eine Initiative des Wirtschaftsverbandes hds zur Stärkung des lokalen Nahversorgungshandels

→ Bürgerinnen, Bürger und Konsumenten für die Bedeutung lokaler Betriebe zu sensibilisieren: Sie sind nicht nur Verkaufsstellen, sondern auch Orte der sozialen Begegnung und identitätsstiftende Bezugspunkte für die Dörfer und Städte in Südtirol

- 200.000+ Stimmen
- 500 Geschäfte
- 84 Gemeinden



Alloggi di servizio e temporanei - Dienst- und Übergangswohnungen

Le aziende chiedevano di poter allestire alloggi temporanei per i propri dipendenti nelle zone produttive.

- 191 locali per alloggio dipendenti
- sgravio mercato immobiliare
- più attrattività manodopera
- incremento da 12 a 24 mesi del termine di utilizzo degli alloggi temporanei

Unternehmen forderten die Möglichkeit, in Gewerbegebieten temporäre Mitarbeiterunterkünfte einzurichten.

- 191 Räumlichkeiten für die Unterbringung von Mitarbeitern
- Entlastung des Immobilienmarktes
- Höhere Attraktivität für Arbeitskräfte
- Verlängerung der Nutzungsdauer temporärer Unterkünfte von 12 auf 24 Monate

Cave: nuova normativa provinciale - Steinbrüche: Neue Bestimmungen

Estrazione indispensabile per il settore costruzioni. Regole più chiare, certezza per imprese e cittadini, equilibrio sviluppo-ambiente, limite volumetrico, nuova disciplina concessioni, rafforzamento sanzioni in caso di violazioni.

Sektorbezogene Rohstoffgewinnung Unverzichtbar für den Bausektor. Klarere Regeln, Planungssicherheit für Unternehmen und Bürger, Gleichgewicht zwischen Entwicklung und Umwelt, Volumengrenze als Parameter, neue Konzessionsregelung, Verschärfung der Sanktionen bei Verstößen.



Stretta collaborazione con il Governo Meloni

Enge Zusammenarbeit mit der Regierung Meloni



Obiettivi seconda metà legislatura

Ziele für die zweite Halbzeit

- Piano di Sviluppo economico
- Fondazione culturale associazioni giovanili → modifica della legge 9/2015
- Patentino alla maturità → possibilità per tutti gli studenti di avere un'adeguata preparazione linguistica. Contributi alle scuole di lingue
- Insegnanti sostegno, superare il criterio "un docente ogni 100 alunni" → modifica art. 15 bis legge prov. 12/2000
- Wirtschaftsentwicklungsplan
- Kulturstiftung für Jugendvereine → Änderung des Landesgesetzes 9/2015
- Zweisprachigkeitsnachweis mit der Matura → Chance für alle Schülerinnen und Schüler auf eine angemessene sprachliche Vorbereitung. Zuschüsse für Sprachschulen
- Integrationslehrpersonen: Überwindung des Kriteriums „eine Lehrperson pro 100 Schüler“ → Änderung von Art. 15-bis des Landesgesetzes 12/2000





Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

halbzeit
primotempo
primtëmp
2026

Istruzione, Formazione e Cultura italiana, Sviluppo economico

Piazza S. Magnago 4
39100 Bolzano

culturaitaliana.sviluppoeconomico@provincia.bz.it

Italienische Bildung und Kultur, Wirtschaftliche Entwicklung

S. Magnago-Platz, 4
39100 Bozen

italienischekultur.wirtschaftlicheentwicklung@provinz.bz.it